La structure argumentale des résultatives en anglais

Maryse GRÔNE
marysegrone@gmail.com

(1)a. They **beat him to death**.
(1)b. Ils l’ont battu à mort.

(2) For ten days in March, the water-mills **froze solid**.

→ *Violations de contraintes syntaxiques et sémantiques*

(3) She **slept her troubles away**.
(4) The little girl ended every day’s sorrows by **sobbing herself to sleep**.

(5) **I ate myself sick**.

(6)a. They **beat sense into him**.
(6)b. She proceeds to **exorcise the unspeakable out of George** (Isherwood, C. : *A Single Man*).

→ *Deux approches aspectuelles des résultatives*

• Higginbotham (2004) : resultatives as ‘telic pairs of events’

(7)a. They beat him for 2 hours (*in 2 hours*).
(7)b. They beat him to death in 2 hours (*for two hours*).

(8)

```
    VP
   /   \
  V   SC
  /     \
NP     XP
```

(9) Saying goodbye and wishing me well on my journey, she **limped out of the house** (Celle, A. 2005)

(10) She **followed her uncle out of the room**.
(11) John **danced mazurkas across the room**.

• Rappaport Hovav & Levin (2001)

(12)a. It was Bernard, **jerking himself upright**.
A whiff of tobacco caught his sense. He **jerked upright.**

She **danced out of the room.**

They **danced themselves to a pitch of religious ecstasy.**

The clergyman **preaches himself/the congregation into a good humour** every Sunday.

*The clergyman preaches into a good humour every Sunday.

The ‘argument-per-subevent’ condition:
There must be at least one argument XP in the syntax per subevent in the event structure.

They **drank the pub dry.**

What they did to the pub was drink it dry.

→ *La productivité des résultatives – la grammaire de construction*

The lecturer **talked himself hoarse.**

?He lectured himself hoarse.

*She chatted herself hoarse.

The audience **laughed the poor guy off the stage.**

? The audience giggled the poor guy off the stage.

* The audience pouted the poor guy off the stage. (Boas 2003)

John **shot him dead.**

?? John shot him wounded (Dufaye).

Jack **drank himself silly.**

? Jack drank himself violent.

**BIBLIOGRAPHIE**


URL: http://revel.unice.fr/cycnos/document.html?id=12


